University of Gdańsk

Subject card

Subject name and code	Contrastive Linguistics, PG_00189345						
Field of study	English Studies						
Date of commencement of studies	October 2026		Academic year of realisation of subject	2027/2028			
Education level	Master's studies		Subject group	Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study			
Mode of study	part-time studies		Mode of delivery	at the university			
Year of study	2		Language of instruction	English			
Semester of study	3		ECTS credits	3.0			
Learning profile	academic		Assessment form	exam			
Conducting unit	Division of Corpus Linguistics and Glottodidactics -> Institute of English and American Studies -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr Joanna Tillack				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	14.0	0.0	0.0	0.0	0.0	14
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours	Self-study	SUM	
	Number of study hours	14		1.0	60.0	75	
Subject objectives	The main aim of the subject is to study linguistic variability in the areas of phonology, morphology, lexical semantics, syntax and pragmatics. Although the main focus will be on English and Polish, other languages will be formally explored.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FAMU2_W11] Knows and understands the main development trends of linguistics, in particular with regard to English language research.	Knows and understands in-depth similarities and differences between Polish and English.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U06] Can communicate in speech and writing in English and Polish with diverse audiences on specialized topics in the field of linguistics and literature, also using advanced specialized terminology.	Is able to communicate with diverse audiences on specialist topics in the field of contrastive linguistics, also using advanced specialist terminology.	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W05] Knows and understands advanced terminology in the field of linguistics, in particular those used in English language studies.	Knows and understands advanced terminology in the field of contrastive linguistics.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_K02] Is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in English Studies in solving cognitive and practical problems and to seek the advice of a supervisor in their chosen place of work in the event of difficulty in solving problems on their own.	Is ready to recognize the importance of knowledge and skills in the field of language studies in solving cognitive and practical problems and to seek the opinion of a research supervisor or supervisor at the chosen workplace in case of difficulties in solving problems independently.	[SK4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W03] Knows and understands in depth advanced research methodologies and theories in the field of English linguistics.	Knows and understands in-depth advanced research methodologies and theories in the field of linguistic typology and the main differences between English and Polish from a formal perspective.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U03] Can properly select sources and evaluate, select, critically analyze and synthesize and creatively interpret information derived from them, in particular in the field of English linguistic and literary studies.	Is able to properly select sources and evaluate, select, critically analyze and synthesize as well as creatively interpret information derived from them in the field of contrastive linguistics.	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U01] Can innovatively perform analytical and interpretative tasks, formulate and solve complex and unusual problems, and set and test simple research hypotheses in the field of English linguistics and research into English literature, using the acquired subject knowledge and linguistic and literary methodological and theoretical approaches.	Is able to innovatively perform analytical and interpretive tasks, formulate and solve complex and unusual problems, and pose and test simple research hypotheses in the field of English contrastive linguistics, using the acquired subject knowledge and linguistic methodological and theoretical approaches.	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_U07] Can lead a debate on linguistics and literature within the framework of English Philology, present and evaluate various opinions and positions, and discuss them in English and Polish.	Is able to conduct a debate, in particular on topics related to contrastive linguistics, present and evaluate various opinions and positions and discuss them.	[SU4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_W07] Knows and understands to an in-depth extent selected issues constituting advanced detailed knowledge in the field of linguistics, including, in particular, research into the English language.	Knows and understands in-depth selected issues constituting advanced detailed knowledge in the field of contrastive linguistics enabling the explanation of linguistic variability.	[SW4] test/exam - oral or written
	[FAMU2_K01] Is ready to critically evaluate the extent of their knowledge and skills, in particular in the field of English-language linguistics and literature and English.	Is ready to critically assess the scope of his knowledge and skills, in particular in the field of contrastive linguistics.	[SK4] test/exam - oral or written
Subject contents	1. Subject, scope and goals of contemporary contrastive linguistics. 2. Contrastive linguistics and linguistic typology, error analysis and corpus linguistics. 3. Comparing phonological and prosodic systems of selected languages. 4. Contrastive analysis of morphological categories and syntactic structures in Indo-European and non-Indo-European languages. 5. Ways of expressing time, aspect, modality and syntactic relations in different languages. 6. Analysis of lexis and semantics: equivalence of meaning, lexical gaps, translator's false friends. 7. Contrastive pragmatics: speech acts, linguistic politeness, honorificity and intercultural communication. 8. Analysis of selected phenomena in English, Polish and other languages of the world, e.g. Japanese, Korean, Chinese, German or Spanish. 9. The use of linguistic data and corpora in contrastive research. 10. Applications of contrastive linguistics in translation,		

<table>
<tr><td>Prerequisites and co-requisites</td><td colspan="3">Knowledge of English at C1 level.

In the tasks, the instructor will pay attention to the correct use of technical terminology, clarity of answers and correct use of English.</td></tr>
<tr><td>Assessment methods and criteria</td><td colspan="3"><table><tr><th>Subject passing criteria</th><th>Passing threshold</th><th>Percentage of the final grade</th></tr><tr><td>Oral/written test</td><td>51.0%</td><td>100.0%</td></tr></table></td></tr>
<tr><td rowspan="3">Recommended reading</td><td>Basic literature</td><td colspan="2">Enghels, R., Defrancq, B. and Jansegers, M. (eds.). 2020. New Approaches to Contrastive Linguistics. Berlin: Mouton de Gruyter.

Fisiak, J., Lipinska-Grzegorek, M. and Zabrocki, T. 1978. An Introductory English-Polish Contrastive Grammar. Warszawa: PWN.

Ke, Ping. 2019. Contrastive Linguistics. Berlin: Springer.

Krzeszowski, T. P. 1990. Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics. Berlin, New York: Mouton de Gruyter Velupillai, V. 2012. An introduction to Linguistic Typology. Amsterdam: John Benjamins.

Willim, E. and E. Manczak-Wohlfed. 1997. A Contrastive Approach to Problems with English. Warszawa: PWN.</td></tr>
<tr><td>Supplementary literature</td><td colspan="2">not applicable</td></tr>
<tr><td>eResources addresses</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Example issues/ example questions/ tasks being completed</td><td colspan="3">Comparison of selected linguistic phenomena in English, Polish, and other languages of the world; analysis of differences and similarities at the levels of phonology, grammar, lexis, and pragmatics; interpretation of authentic linguistic examples and corpus data; analysis of problems of translation and intercultural communication; discussion of typological differentiation of languages, cross-linguistic transfer, and the influence of cultural factors on language use; preparation of short case studies on selected contrastive issues, e.g., word order, honorificity, aspect, modality, linguistic politeness, or lexical equivalence.</td></tr>
<tr><td>Work placement</td><td colspan="3">Not applicable</td></tr>
</table>

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.